



Città metropolitana
di Roma Capitale

www.cittametropolitanaroma.it

POLIZIA METROPOLITANA e PROTEZIONE CIVILE

Balneazione e navigazione
in sicurezza

LAGO SICURO



BALNEAZIONE

CONSIGLI

- Non fare il bagno se non sono passate almeno 3 ore dall'ultimo pasto
- Non allontanarti a nuoto dalla spiaggia se non sei un buon nuotatore
- Controlla sempre i tuoi bambini quando fanno il bagno
- Non nuotare nei canali delimitati da file di boe, sono riservati alle imbarcazioni
- Quando fai il bagno resta sempre visibile alla vista del bagnino
- È sconsigliato fare il bagno lungo le spiagge dove non c'è sorveglianza

AVVERTENZE

È pericoloso fare il bagno quando:

- Il bagnino espone la bandiera rossa perché indica che le acque del lago sono mosse.
- Il bagnino espone la bandiera gialla perché indica che c'è vento forte

DIVIETI

È vietato:

- Accendere fuochi sulla spiaggia
- Circolare sulla spiaggia con motocicli o altri mezzi a motore
- Giocare con il pallone sul bagnasciuga
- Occupare i tratti di spiaggia riservati per la partenza e l'arrivo dei mezzi nautici di soccorso.

NAVIGAZIONE

Sui laghi di Bracciano, Martignano, lago Albano e di Nemi è vietata la navigazione a motore esclusi i motori elettrici e le imbarcazioni autorizzate

CONSIGLI

- Se esci con derive canoe o windsurf lascia sempre indicazioni sull'ora del tuo ritorno
- Prima di partire controlla che l'imbarcazione sia in ordine
- Controlla che a bordo ci siano le dotazioni di sicurezza
- Indossa sempre il giubbotto salvagente

DIVIETI

È vietato:

- Trasportare a bordo un numero di persone superiore al consentito
- Navigare vicino ai bagnanti
- Arrivare in spiaggia al di fuori dei canali predisposti
- Superare con i pedalò la distanza consentita dalla costa (200 mt.)

COLLABORA CON NOI PER UN'ESTATE SICURA

Aiutaci a fare rispettare le regole per la sicurezza dei bagnanti e dell'ambiente

- Utilizza i numeri di emergenza esposti
- Segnala se vedi qualcuno in pericolo
- Segnala se vedi anche un piccolo principio di incendio
- Mantieni la spiaggia pulita

REGLES BALNEAIES



BAIGNADE

CONSEILS

- Ne pas se baigner avant 3 heures du dernier repas
- Ne pas s'éloigner de la plage à la nage à moins que vous soyez un très bon nageur
- Ne pas perdre de vue les enfants qui se baignent
- Ne pas nager au-delà des bouées de démarcation réservées aux embarcations
- Restez visible au maître nageur pendant vos baignades
- Il est déconseillé de se baigner le long des plages sans surveillance

AVERTISSEMENTS

Il est dangereux de se baigner quand :

- Le maître nageur expose le drapeau rouge, qui indique que les eaux du lac sont enrager
- Le maître nageur expose le drapeau jaune quand le vent est fort

INTERDICTIONS

C'est interdit

- Allumer des feux sur la plage
- Circuler sur la plage avec des moyens de transport à moteur
- Jouer au ballon le long de la plage
- D'occuper les lieux réservés aux moyens de secours

NAVIGATION

Sur les lacs de Bracciano, Martignano, lac Albano et Nemi, la navigation à moteur est interdite, sauf pour les moteurs électriques et les bateaux autorisés

CONSEILS

- Si vous sortez avec des planches à voile ou canoë caiaques, vous devez impérativement informer sur l'heure de votre retour
- Avant de partir, vérifiez que le bateau est en ordre
- Contrôlez que vous emportez bien l'équipement de secours
- Enfilez toujours votre gilet de sauvetage

DEFENSE DE

C'est interdit

- Transporter à bord un nombre supérieur de personnes sans que l'embarcation ne le permette
- Naviguer près des nageurs
- Se rendre à la plage en dehors des canaux désignés
- Dépasser la distance autorisée de la côte avec des pédalos (200 m.)

TRAVAILLEZ AVEC NOUS A FIN DE RENDRE L'ETE PLUS SURE

Aidez nous afin que les règles soient respectées par les nageurs, et protégez l'environnement

- Utilisez numéros d'urgence
- Signalez si quelqu'un est en danger
- Signalez un début d'incendie
- Gardez les plages propres

SAFETY IN THE LAKE



BATHING

ADVICE

- Wait at least three hours before bathing after eating
- Remain close to the shore if you are not a good swimmer
- Keep a close eye on your children while they are in the water
- Do not swim in marked-off areas, these are reserved for boats
- When you bathe, it is always visible to the lifeguard
- It is not recommended to swim along beaches where there is no surveillance

WARNING

It is dangerous to swim when:

- The lifeguard displays a red flag, which indicates rough waves
- The lifeguard displays a yellow flag, which indicates strong wind

PROHIBITION

It is prohibited:

- To light fires on the beach
- To circulate on the beach with motorcycles or other motor vehicles
- Playing with the ball on the shore
- To occupy parts of the beach reserved for the departure and arrival of rescue boats.

NAVIGATION

On the lakes of Bracciano, Martignano, lake Albano and Nemi are strictly off-limits to fuel-driven boats. Only electric motors unauthorized boats are permitted

ADVICE

- When windsurfing/canoeing, always leave indications at what time you intend to return
- Before you leave, check that the boat is in order
- Before leaving make sure that all security equipment is on board
- Always wear a life jacket

PROHIBITION

It is prohibited:

- To transport more persons on board than allowed
- Sailing close to bathers
- Getting to on the beach outside the marked-off channels
- To go beyond the allowed coastal distance (200 mt) when on a pedal boat

WORKING TOGETHER FOR A SAFE SUMMER

Help us to respect the security rules for bathers and the environment

- Use the emergency numbers on display
- Report people who need help
- Report when you notice a fire starting
- Keep the beach clean

SICHERER SEE



BADEN

Ratschläge:

- Nicht mit vollem Magen ins Wasser gehen – mindestens 3 Stunden abwarten!
- Schwimmen Sie nicht vom Strand weg, wenn Sie kein guter Schwimmer sind!
- Badende Kinder nie unbeaufsichtigt lassen!
- Schimmen Sie nicht in den für Booten vorgesehenen Fahrrinnen, gekennzeichnet durch Boien!
- Bleiben Sie im Wasser immer in Sichtweite des Bademeisters!
- Es wird nicht empfohlen, an Stränden zu schwimmen, an denen es keine Überwachung gibt

Hinweise:

Es ist gefährlich zu Baden wenn:

- Der Bademeister die rote Flagge histet, was bedeutet, dass der See stürmisch ist!
- Der Bademeister die gelbe Flagge histet, was bedeutet, dass heftiger Wind weht.

VERBOTE

Es ist verboten

- Das Entfachen von Lagerfeuern!
- Befahren des Strandes mit Motorrädern oder motorbetriebenen Fahrzeugen!
- Ballspielen in Wasserlinie
- Halten Sie bitte die gekennzeichneten Zonen für die An- und Abfahrt von Rettungsfahrzeugen frei!

Schiffahrt

Auf den Seen Bracciano, Martignano, Albaner See und Nemi ist die Motorschiffahrt verboten, mit Ausnahme von Elektromotoren und zugelassenen Booten

Ratschläge:

- Kanufahrt und Windsurfer sollten immer eine Uhrzeit ihrer Rückkehr angeben!
- Kontrollieren Sie vor der Abfahrt ob Ihr Boot in Ordnung ist!
- Vergewissern Sie sich, dass an Bord die notwendigen Sicherheitsausrüstungen vorhanden sind!
- Legen Sie immer eine Schwimmweste an!

VERBOTE

Es ist verboten:

- Mehr Personen an Bord zu nehmen als gestattet ist!
- In Badenähe zu seegen!
- Ausserhalb der vorgesehenen Fahrrinnen am Strand anzulegen!
- Sich mit Tretbooten als 200 mt. Entfernen!

Arbeiten Sie mit uns für einen sicheren Sommer zusammen!

Helfen Sie uns die Sicherheitsregeln für Badegäste und Umwelt zu respektieren!

- Benützen Sie die ausgeschriebenen Notfallnummern!
- Melden Sie Personen die sich in Gefahr befinden!
- Melden Sie auch Kleine Brandherde!
- Halten Sie den Strand sauber!

LAGO SEGURO



BAÑO

CONSEJOS

- Esperar tres horas de la última comida antes de bañarse
- No te alejas de la playa si no eres un buen nadador
- Vigila a tus hijos mientras se están bañando
- No nadar en los canales bordeados por hileras de boyas, están reservados para embarcaciones
- Durante del baño permanecer a la vista del socorrista
- No es aconsejable bañarse en playas sin vigilancia

ADVERTENCIAS

Es peligroso bañarse cuando:

- El socorrista pone la bandera roja por que el agua está brava
- El socorrista pone la bandera amarilla por que el viento es fuerte

PROHIBICIONES

Es prohibido:

- Encender fuegos en la playa
- Ir en la playa con motocicletas y otros vehículos a motor
- Jugar con el balón en la orilla
- Ocupar los tramos de la playa reservados al tráfico de los medios de socorro

NAVEGACION

En los lagos de Bracciano, Martignano, lago Albano y Nemi está prohibida la navegación a motor, excepto los motores eléctricos y las embarcaciones autorizadas.

CONSEJOS

- Cuando haces windsurf o canoa deja indicaciones sobre la hora de tu regreso
- Antes de llevar controla tu bote
- Controla que hay equipo de seguridad a bordo
- Ponerse siempre el chaleco salvavidas

PROHIBICIONES

Es prohibido:

- Transportar a bordo más personas que concordado
- Navegar cerca de los bañistas
- Atracar fuera de los canales para los botes
- Superar la distancia consentida (200 Mt.) con los hidropedales

COLABORA CON NOSOTROS PARA UN VERANO SEGURO

Ayúdanos a hacer cumplir las normas para la seguridad de los bañistas y el medio ambiente

- Usa los números de emergencia
- Señala si ves algunos en peligro
- Informe si ve incluso un pequeño comienzo de fuego
- Conserva la playa limpia

LACUL SIGUR



BAIE

SFATURI

- Nu faceti baie dacă nu au trecut 3 ore de la ultimul prânz sau cină.
- Nu vă îndepărtați innot dacă nu știți să innotați bine
- Controlați mereu copiii care fac baie
- Nu innotați în canale care au întins fire cu plută, sunt rezervate pentru nave
- Când faci baie rămâi vizibil de salvamar
- Nu este indicat să faci baie acolo unde nu există supraveghere.

AVERTIZĂRI

Este periculos să faci baie când:

- Salvamarul pune o față roșie care arată că valurile sânt mari
- Când salvamarul pune fașa galbenă atunci arată că vântul este puternic.

ESTE INTERZIS

- Aprinderea focului pe plajă
- Să circuleze pe plajă cu motocicletele sau alte vehicule cu motor
- Ocuparea partilor de plajă care sânt rezervate pentru plecarea și sosirea barcilor de salvare.

NAVIGARE

Pe lacurile Bracciano, Martignano, lacul Albano și Nemi, navigația cu motor este interzisă, cu excepția motoarelor electrice și a bărcilor autorizate..

SFATURI

- Dacă ieși cu canoe sau windsurf lasă mereu indicați la ora când te întorci
- Înainte de a pleca controlează dacă la bord sânt dotări de siguranță
- Puneți în totdeauna vesta de salvare

ESTE INTERZIS

- Transportare la bord un număr de persoane mai mare de decât este recomandat
- Navigare aproape de oamenii care fac baie.
- Recere cu pedala distanță pusă de coastă (200 mt)

COLABOREAZĂ CU NOI PENTRU O VARĂ SICURĂ

Ajută-ne să facem respectate regulile pentru siguranța oamenilor de pe plajă și siguranța naturii

- Folosește numerele de urgență
- Anunță-ne dacă vezi pe cineva în pericol
- Anunță-ne dacă vezi un mic foc pe plajă
- Mentine plajă curată

